

496836-2026 - Wettbewerb

Polen – Bauarbeiten – „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Św. poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Św. – Etap I”

OJ S 136/2026 17/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Bauleistungen - Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

E-Mail: biuro@mwikostrowiec.pl

Rechtsform des Erwerbers: Öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des Auftraggebers: Tätigkeiten im Bereich der Wasserwirtschaft

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Św. poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Św. – Etap I”

Beschreibung: Przedmiotem niniejszego postępowania jest realizacja w systemie „zaprojektuj i wybuduj” zamówienia pn.: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Świętokrzyskiego poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Świętokrzyskim – Etap I”. Inwestycja obejmująca opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej, uzyskanie wymaganych decyzji, uzgodnień i pozwoleń, wykonanie robót budowlanych, technologicznych, sanitarnych, drogowych, elektrycznych i AKPiA, dostawę oraz montaż urządzeń, integrację systemów, przeprowadzenie rozruchów i ruchu próbnego, szkolenie personelu, a także sporządzenie dokumentacji powykonawczej, eksploatacyjnej, formalnoprawnej i rozliczeniowej. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności modernizację budynku krat rzadkich, pompowni ścieków surowych I i II stopnia, budynku krat gęstych, piaskowników poziomych, pompowni osadu zagęszczonego, komory przełączeniowej K2, stacji dozowania PIX, stacji dmuchaw, galerii rur, stacji zagęszczania i odwadniania osadu, silosu wapna, składowiska osadu – Obiektu 49, budynku rozdzielni SN, budynku administracyjno-socjalnego, oświetlenia zewnętrznego, rozdzielnic, szaf zasilających i sterowniczych, sieci komunikacji cyfrowej oraz systemu wizualizacji SCADA i AKPiA. Zamówienie obejmuje również budowę Obiektu 50, tj. kompletnej instalacji do przekształcania komunalnych osadów ściekowych w środek poprawiający właściwości gleby, wraz z budynkiem technologicznym, urządzeniami transportu i dozowania osadu oraz wapna, reaktorem higienizacji i aglomeracji, biofiltrem, instalacjami elektrycznymi i sterowniczymi, drogą dojazdową, przygotowaniem terenu oraz usunięciem ziemi z istniejącej laguny lub wzniesienia. Wykonawca będzie zobowiązany do przeprowadzenia na własny koszt kompletnej procedury badawczej, technologicznej, dokumentacyjnej i formalnoprawnej, której rezultatem będzie uzyskanie produktu końcowego możliwego do zgodnego z prawem stosowania jako środek poprawiający właściwości gleby, nieposiadającego statusu odpadu i nieklasyfikowanego jako odpad o kodzie 19 08 05. W ramach Obiektu 49 Wykonawca dokona oceny technicznej, konstrukcyjnej, przeciwpożarowej,

środowiskowej i eksploatacyjnej istniejącego składowiska osadu oraz jego zadaszania. W przypadku stwierdzenia, że istniejący obiekt nie spełnia aktualnych wymagań, Wykonawca, w ramach wynagrodzenia umownego, wykona wszelkie niezbędne prace projektowe i budowlane, obejmujące odpowiednio naprawę, modernizację, przebudowę, wzmocnienie, częściową albo całkowitą rozbiórkę istniejących elementów oraz ich odtworzenie lub wykonanie nowego obiektu. Rezultatem tych prac ma być zachowanie albo wykonanie kompletnej, zadaszanej wiaty lub innego równoważnego obiektu przeznaczonego do bezpiecznego magazynowania osadu lub produktu końcowego, spełniającego wszystkie obowiązujące przepisy, normy konstrukcyjne, wymagania przeciwpożarowe, BHP, ochrony środowiska i wymagania eksploatacyjne Zamawiającego. Niedopuszczalne jest zakończenie realizacji zamówienia bez zapewnienia funkcjonującego, zadashzonego miejsca magazynowania osadu lub produktu końcowego. Oczyszczalnia jest obiektem czynnym i musi zachować nieprzerwaną zdolność do przyjmowania i oczyszczania ścieków oraz prowadzenia gospodarki osadowej przez cały okres realizacji zamówienia. Wykonawca zobowiązany jest zaprojektować, zorganizować i prowadzić roboty w sposób zapewniający ciągłość procesów technologicznych, w tym zastosować niezbędne etapowanie robót, obejścia technologiczne, rurociągi tymczasowe, pompownie zastępcze, rezerwowe układy zasilania i sterowania oraz uzgodnione przełączenia. Przez cały okres prowadzenia prac modernizacyjnych oczyszczalnia musi spełniać wszystkie wymagania, warunki i parametry określone w obowiązującym pozwoleniu wodnoprawnym, w szczególności w zakresie ilości i jakości odprowadzanych ścieków oczyszczonych. Niedopuszczalne jest pogorszenie jakości ścieków oczyszczonych, ograniczenie zdolności przyjmowania ścieków lub powstanie przekroczeń parametrów pozwolenia wodnoprawnego w związku z działaniami albo zaniechaniami Wykonawcy. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za skutki zakłóceń procesu technologicznego powstałych z przyczyn leżących po jego stronie. Wykonawca odpowiada za kompletność, zgodność i wzajemną kompatybilność wszystkich zaprojektowanych oraz wykonanych rozwiązań, osiągnięcie wymaganych parametrów technologicznych, integrację urządzeń z systemem SCADA/AKPiA, wykonanie wymaganych badań, prób i pomiarów, przeprowadzenie rozruchu mechanicznego, elektrycznego, hydraulicznego, AKPiA i technologicznego oraz przekazanie Zamawiającemu kompletu dokumentacji, licencji, konfiguracji, programów sterowników, kopii bezpieczeństwa i instrukcji. Szczegółowy zakres i wymagania określa Program Funkcjonalno-Użytkowy (PFU), stanowiący dokument nadrzędny względem niniejszego opisu. Natomiast zakres przedmiotowego zamówienia stanowi wydzieloną część całości załączonego PFU.

Kennung des Verfahrens: 521263e1-620b-4a4f-9a3a-d5645c7bbdda

Interne Kennung: 12ZP/2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 45252100 Bau von Kläranlagen, 45252200 Einrichtungen für Reinigungsanlagen, 45310000 Installation von elektrischen Leitungen, 45231300 Bauarbeiten für Wasser- und Abwasserrohrleitungen, 45300000 Bauinstallationsarbeiten

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: ul. Mostowa 72

Stadt: Ostrowiec Świętokrzyski
Postleitzahl: 27-400
Land, Gliederung (NUTS): Kielecki (PL721)
Land: Polen

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Świętokrzyskiego poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Świętokrzyskim – Etap I”

Beschreibung: Przedmiotem niniejszego postępowania jest realizacja w systemie „zaprojektuj i wybuduj” zamówienia pn.: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Świętokrzyskiego poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Świętokrzyskim – Etap I”. Inwestycja obejmujące opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej, uzyskanie wymaganych decyzji, uzgodnień i pozwoleń, wykonanie robót budowlanych, technologicznych, sanitarnych, drogowych, elektrycznych i AKPiA, dostawę oraz montaż urządzeń, integrację systemów, przeprowadzenie rozruchów i ruchu próbnego, szkolenie personelu, a także sporządzenie dokumentacji powykonawczej, eksploatacyjnej, formalnoprawnej i rozliczeniowej.

Interne Kennung: 12ZP/2026

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: ul. Mostowa 72

Stadt: Ostrowiec Świętokrzyski

Postleitzahl: 27-400

Land, Gliederung (NUTS): Kielecki (PL721)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 12/08/2026

Enddatum der Laufzeit: 31/08/2029

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: Zamówienie jest przewidziane do sfinansowania ze środków

pożyczki Banku Gospodarstwa Krajowego w ramach inwestycji wspierających zieloną

transformację miast udzielanych w ramach Instrumentu Zielonej Transformacji Miast (IZTM).

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Zamówienie jest przewidziane do sfinansowania ze środków pożyczki Banku

Gospodarstwa Krajowego w ramach inwestycji wspierających zieloną transformację miast

udzielanych w ramach Instrumentu Zielonej Transformacji Miast (IZTM).

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Genehmigung oder Mitgliedschaft in einer bestimmten Organisation erforderlich für Dienstleistungsverträge

Beschreibung des Auswahlkriteriums: 1) osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia - Wykonawca powinien dysponować osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia lub przedstawić pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania do dyspozycji osób zdolnych do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełniania niniejszego warunku Wykonawcy zobowiązani są wskazać te osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami: Koordynator ds. Technicznych Wykonawcy Kwalifikacje i umiejętności: wykształcenie wyższe, Doświadczenie zawodowe - co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe na stanowiskach kierowniczych; doświadczenie w zarządzaniu budową w charakterze kierownika (koordynatora ds. Technicznych, menedżera) kontraktu (projektu) lub kierownika (menedżera) zespołu inspektorów nadzoru lub kierownika budowy Wykonawcy dla minimum jednej zakończonej inwestycji w sektorze wodno-ściekowym, o wartości robót co najmniej 8.000.000 PLN netto, b) Kierownik zespołu projektowego - Projektant specjalności konstrukcyjno-budowlanej Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa, Doświadczenie zawodowe - co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, c) Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe - o najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, d) Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i

elektroenergetycznych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe – co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, e) Kierownik Budowy Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy; udział na stanowisku kierownika budowy przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, f) Kierownik Robót Sanitarnych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych z zakresu inżynierii sanitarnej; udział na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, g) Kierownik Robót Elektrycznych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach elektrycznych; Uwaga: W/w osoby powinny posiadać uprawnienia budowlane zgodnie z ustawą z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r. poz. 524 z późn. zm.) zwane dalej „Prawo budowlane” lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, określone w art. 12 ust. 1 ustawy mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych. Regulację odrębną stanowią przepisy ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r., poz. 166 z późn. zm.) oraz ustawy z 15 grudnia 2000 roku o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (tekst jedn. Dz. U. 2025 r. poz. 1783 z późn. zm.). W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców w/w warunek zostanie uznany przez Zamawiającego za spełniony, jeżeli spełnią go łącznie Wyk

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Arbeiten

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Doświadczenia Wykonawcy: warunek zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że wykonał w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną o wartości netto minimum 8 000 000 złotych, polegającą na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości minimum 8.000 m³/d oraz wykonał w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, co najmniej jedną dokumentację projektową o wartości netto minimum 300 000 złotych na budowę,

rozbudowę, przebudowę lub modernizację oczyszczalni ścieków o przepustowości minimum 8.000 m³/d lub wykonał w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną w formule „zaprojektuj i wybuduj” o wartości netto minimum 8 300 000 złotych, polegającą na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości minimum 8.000 m³/d”.

Kriterium: Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Warunek zostanie spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że (w przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniana będzie ich łączna sytuacja ekonomiczna i finansowa): 1) jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż: 2 000 000 zł (PLN) (słownie: dwa miliony złotych). 2) posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie mniejszej niż: 3 000 000 zł (PLN) (słownie: trzy miliony złotych), Jeżeli w dokumentach składanych w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu wartości posiadanych środków finansowych, zdolności kredytowej, sumy gwarancyjnej ubezpieczenia będą wyrażane w walutach innych niż PLN, Zamawiający na potrzeby oceny spełniania warunku udziału w postępowaniu przeliczy podane w danych dokumentach wartości na PLN (z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku) po średnim kursie PLN w stosunku do walut obcych ogłoszonym przez Narodowy Bank Polski na dzień wystawienia danego dokumentu (Tabela A kursów średnich walut obcych), a jeżeli w tym dniu kursu nie ogłoszono, to według tabeli kursów średnich NBP ostatnio przed tą datą ogłoszonych. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia warunki udziału dotyczące sytuacji ekonomicznej lub finansowej spełniają łącznie.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Zamawiający przy dokonywaniu wyboru oferty najkorzystniejszej będzie stosował następujące kryteria: a) kryterium „cena brutto oferty” (C) – waga 60% b) kryterium „okres gwarancji na wykonanie przedmiotu zamówienia” – waga 40 %. Uwaga: Wykonawca w formularzu ofertowym składa oświadczenie na jaki okres udziela gwarancji – okres ten musi być podany w miesiącach. Zamawiający określa: minimalny okres udzielenia gwarancji na przedmiot zamówienia: 36 miesięcy, maksymalny okres wynosi 60 miesięcy. Zamawiający nie dopuszcza skracania w ofercie minimalnego okresu udzielonej gwarancji poniżej 36 miesięcy. Tego rodzaju działanie Wykonawcy skutkować będzie odrzuceniem jego oferty przez Zamawiającego. Zamawiający określa minimalny okres udzielenia gwarancji: 36 miesięcy oraz maksymalny okres: 60 miesięcy.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-521263e1-620b-4a4f-9a3a-d5645c7bbdda>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: 1. Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium w wysokości: 220 000 zł (PLN) (słownie: dwieście dwadzieścia tysięcy złotych 00 /100). 2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy PZP. 3. Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert i może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu, przelewem na rachunek bankowy: PEKAO S.A. 79 1240 4416 1111 0000 4956 4828 (w tytule przelewu należy wpisać: wadium zamówienie: 12 ZP /2026, 2) gwarancjach bankowych, 3) gwarancjach ubezpieczeniowych, 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (tekst jedn. Dz. U. z 2025 r., poz. 98 z późn. zm.). 4. Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, o których mowa w pkt 10.3. ppkt 2)-4), Wykonawca przekazuje Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej. 5. Ze względu na ryzyko związane z czasem trwania okresu rozliczeń międzybankowych Zamawiający zaleca dokonanie przelewu ze stosownym wyprzedzeniem. 6. Wniesienie wadium w pieniądzu przelewem na wskazany rachunek bankowy będzie skuteczne z chwilą uznania tego rachunku bankowego kwotą wadium (jeżeli wpływ środków pieniężnych na wskazany rachunek bankowy nastąpi przed upływem terminu składania ofert). 7. Jeżeli wadium zostanie wniesione w formach, o których mowa o których mowa w pkt 10.3. ppkt 2)-4) i kwota wadium zostanie w tych formach określona w walucie obcej, kwota wadium zostanie przeliczona na PLN wg średniego kursu PLN w stosunku do walut obcych ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski na dzień, w którym upływa termin składania ofert. Jeżeli w dniu, w którym upływa termin składania ofert, nie będzie opublikowany średni kurs PLN w stosunku do walut obcych ogłaszany przez Narodowy Bank Polski, Zamawiający przyjmie kurs średni z ostatniej tabeli przed tym dniem. 8. Wadium musi zabezpieczać ofertę przez cały okres związania ofertą. Oferta Wykonawcy, który nie wniesie wadium lub wniesie wadium w sposób nieprawidłowy lub nie będzie utrzymywał wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą lub złoży wniosek o zwrot wadium w przypadku, o którym ustawy PZP. 9. Okoliczności i zasady zwrotu wadium oraz jego przepadek określa art. 98 ust. 1-5 ustawy PZP, a zasady jego zaliczenia na poczet zabezpieczenia należytego wykonania umowy określa art. 450 ust. 4 ustawy PZP.

Frist für den Eingang der Angebote: 12/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 12/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Ostrowcu Świętokrzyskim, ul. Sienkiewicza 91, 27- 400 Ostrowiec Świętokrzyski

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Oczyszczalnia jest obiektem czynnym i musi zachować nieprzerwaną zdolność do przyjmowania i oczyszczania ścieków oraz prowadzenia gospodarki osadowej przez cały okres realizacji zamówienia. Wykonawca zobowiązany jest zaprojektować, zorganizować i prowadzić roboty w sposób zapewniający ciągłość procesów technologicznych, w tym zastosować niezbędne etapowanie robót, obejścia technologiczne,

rurociągi tymczasowe, pompownie zastępcze, rezerwowe układy zasilania i sterowania oraz uzgodnione przełączenia. Szczegółowe warunki zostały określone w Części II SWZ projektowane postanowienia umowy.

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Wynagrodzenie Wykonawcy rozliczane będzie na podstawie faktur VAT wystawianych przez Wykonawcę Zamawiającemu po wykonaniu poszczególnych części przedmiotu umowy, zgodnie z załączonym do niniejszej umowy harmonogramem rzeczowo-finansowym. Wartości poszczególnych części przedmiotu umowy będą określane wg stopnia zaawansowania budowy, wyliczonego na podstawie kosztorysów wykonanych robót. Faktury będą wystawiane i odbierane zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy o podatku od towarów i usług w systemie KSeF. Za dzień doręczenia faktury nabywcy uznaje się dzień przydzielenia jej numeru w KSeF. Zapłata należności będzie następowała dwoma przelewami na rachunek bankowy Wykonawcy nr PL w terminie do 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego, prawidłowo wystawionej faktury, wykonanymi przez Bank Gospodarstwa Krajowego w wysokości kwoty netto faktury i przez Zamawiającego w wysokości podatku VAT.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Krajowa Izba Odwoławcza

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale IX ustawy PZP tj. odwołanie i skarga do sądu. Postępowanie odwoławcze uregulowane zostało w przepisach art. 506-578 ustawy PZP, a postępowanie skargowe w przepisach art. 579-590 ustawy PZP. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy PZP oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy, 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy PZP, 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 5. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 7. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana

przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a). 8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 9. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 10. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego (tekst jedn. Dz. U. 2026 r. poz. 468 z późn. zm.) o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r. poz. 558 z późn. zm.) albo wysłanie na adres do doręczeń elektronicznych, o którym mowa w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. o doręczeniach elektronicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2024 r., poz. 1045 z późn. zm.), jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 14. Skargę może wnieść również Prezes Urzędu, w terminie 30 dni od dnia wydania orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1. Prezes Urzędu może także przystąpić do toczącego się postępowania. Do czynności podejmowanych przez Prezesa Urzędu stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o prokuratorze.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

Registrierungsnummer: NIP: 6610000438

Registrierungsnummer: REGON: 290513358

Postanschrift: ul. Henryka Sienkiewicza 91

Stadt: Ostrowiec Świętokrzyski

Postleitzahl: 27-400

Land, Gliederung (NUTS): Kielecki (PL721)

Land: Polen

E-Mail: biuro@mwikostrowiec.pl

Telefon: 412661200

Internetadresse: www.mwikostrowiec.pl

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

8.1. **ORG-0002**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrierungsnummer: 5262239325

Postanschrift: ul. Postępu 17 a

Stadt: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Kontaktperson: Krajowa Izba Odwoławcza

E-Mail: owwolanie@uzp.gov.pl

Telefon: 224587801

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

a7cd5494-0101-476b-8930-66f701cc16af-02

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

Zamawiający – Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o. w Ostrowcu Świętokrzyskim działając zgodnie z art. 137 ust. 1 2, 4 i 5 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych wprowadza zmianę w punkcie 7.1.4. do IDW (Część I SWZ): 1) osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia - Wykonawca powinien dysponować osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia lub przedstawić pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania do dyspozycji osób zdolnych do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełniania niniejszego warunku Wykonawcy zobowiązani są wskazać te osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami: a) Koordynator ds. Technicznych Wykonawcy Kwalifikacje i umiejętności: wykształcenie wyższe, Doświadczenie zawodowe co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe na stanowiskach kierowniczych; doświadczenie w zarządzaniu budową w charakterze kierownika (koordynatora ds. Technicznych, menedżera) kontraktu (projektu) lub kierownika (menedżera) zespołu inspektorów nadzoru lub kierownika budowy Wykonawcy dla minimum jednej zakończonej inwestycji w sektorze wodno-ściekowym, o wartości robót co najmniej 8.000.000 PLN netto, Projektant specjalności konstrukcyjno-budowlanej (osoba może pełnić funkcję Kierownika zespołu projektowego zamiennie z Projektantem specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych) Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na

podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa, Doświadczenie zawodowe - co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,c)Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych (osoba może pełnić funkcję Kierownika zespołu projektowego zamiennie z Projektantem specjalności konstrukcyjno-budowlanej)Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe o najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,d)Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta,e)Kierownik Budowy Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy; udział na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,f)Kierownik Robót Sanitarnych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych z zakresu inżynierii sanitarnej; udział na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,g)Kierownik Robót Elektrycznych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach elektrycznych. Cd. zmian poniżej....

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0809

Beschreibung der Änderungen: Uwaga: W/w osoby powinny posiadać uprawnienia budowlane zgodnie z ustawą z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r. poz. 524 z późn. zm.) zwane dalej „Prawo budowlane” lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie,

określone w art. 12 ust. 1 ustawy mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych. Regulację odrębną stanowią przepisy ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r., poz. 166 z późn. zm.) oraz ustawy z 15 grudnia 2000 roku o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (tekst jedn. Dz. U. 2025 r. poz. 1783 z późn. zm.). W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców w/w warunek zostanie uznany przez Zamawiającego za spełniony, jeżeli spełnią go łącznie Wykonawcy składający ofertę wspólną. Dopuszcza się pełnienie funkcji Koordynatora ds. Technicznych Wykonawcy oraz Kierownika Budowy przez tą samą osobę.”

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 162fb1c0-5f99-41d4-bb40-0ea8c61c3799 - 02

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 16/07/2026 14:57:14 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 496836-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 136/2026

Datum der Veröffentlichung: 17/07/2026